



Marktgemeinde
Naturns
Comune di
Naturno

**Beschluss des
Gemeindeausschusses**

**Delibera
della Giunta comunale**

Nr. | n. 316

Sitzung vom | Seduta del:

04.08.2026

Uhrzeit | Ore:

09:00

Ort: Sitzungssaal

Luogo: sala riunione

Anwesend sind Sono presenti:			A.	F.	(*)
Bürgermeister	Dr. Zeno Christanell	Sindaco			
Vize-Bürgermeister	Michael Ganthaler	Vicesindaco			
Gemeindereferent	Florian Gruber	Assessore			
Gemeindereferent	Helmut Müller	Assessore			
Gemeindereferentin	Astrid Pichler	Assessore			
Gemeindereferentin	Barbara Wieser Pratzner	Assessore			

A. = abwesend bei der Sitzung | assente alla riunione
F. = nimmt mittels Fernzugang teil | presente in modalità remota

(*) abwesend bei der Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes
= assente durante la trattazione e la votazione del presente oggetto

Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario comunale, signor

Urban Rinner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Dr. Zeno Christanell

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.

nella sua qualifica di Sindaco ne assume la
presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden
Gegenstand:

La Giunta comunale delibera sul seguente oggetto:

**Bauliche Umgestaltung der Erlebnistherme in
Naturns gemäß Art. 3 Abs. 1 Buchstabe d) DPR
380/2001 - Bauliche Umstrukturierung der
Sport- und Regenerationsräume mit
Verbesserung der Energieeffizienz der
dazugehörigen Infrastruktur und der
technischen Anlagen: Ausschreibung der
Planung und Bauleitung und Festlegung der
Vergabeart. CUP C83I26000010007 CIG
BCA629EAF3**

**Ristrutturazione edilizia della Termeavventura
di Naturno ai sensi dell'art. 3, co. 1, lett. d)
DPR 380/2001 - Ristrutturazione edilizia degli
spazi sportivi e di rigenerazione con
miglioramento dell'efficienza energetica
dell'infrastruttura e degli impianti tecnici
correlati: indizione gara per l'affidamento della
progettazione e direzione dei lavori e scelta
della procedura d'appalto. CUP
C83I26000010007 CIG BCA629EAF3**

Vorausgeschickt, dass im Einheitlichen Strategiedokument für den Dreijahreszeitraum 2026–2028, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 76/2025, das Projekt „Bauliche Umgestaltung der Erlebnistherme in Naturns gemäß Art. 3 Abs. 1 Buchstabe d) DPR 380/2001 - Bauliche Umstrukturierung der Sport- und Regenerationsräume mit Verbesserung der Energieeffizienz der dazugehörigen Infrastruktur und der technischen Anlagen“ vorgesehen ist.

Weiters vorausgeschickt, dass mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 24 vom 22.06.2026 das Projektleitdokument (DIP) betreffend den „Bauliche Umgestaltung der Erlebnistherme in Naturns gemäß Art. 3 Abs. 1 Buchstabe d) DPR 380/2001 - Bauliche Umstrukturierung der Sport- und Regenerationsräume mit Verbesserung der Energieeffizienz der dazugehörigen Infrastruktur und der technischen Anlagen“, samt Anlagen, ausgearbeitet von der Einzigen Projektverantwortlichen (EPV) am 17.06.2026 mit einem Betrag von € 2.898.309,37 genehmigt worden ist.

Der Gemeindeausschuss nimmt Einsicht in den vom einzigen Verantwortlichen des Verfahrens angefertigten Vergabevermerk über das Vergabeverfahren und die dazu ausgearbeiteten Ausschreibungsbedingungen zur Vergabe der Planung und Bauleitung.

Auf Grundlage der geltenden Bestimmungen und der ausgearbeiteten Begründungskriterien für die Bewertung der Referenzen wird es für zweckmäßig erachtet, die Planung mittels offenem Verfahren auszuschreiben.

Der Ausschuss legt nun die Art der Auftragsvergabe, das Kriterium und das Verfahren für die Zuschlagserteilung fest.

Es wird für angebracht erachtet für die Zuschlagserteilung das Verfahren des wirtschaftlich günstigsten Angebotes nach Preis und Qualität gemäß Art. 33 Landesgesetz Nr. 16/2015 und soweit vereinbar, gemäß Art. 108, Abs. 2, Buchstabe b) des GvD Nr. 36/2023 festzusetzen.

Als Zuschlagskriterien zur Bewertung des wirtschaftlich-günstigsten Angebotes gelten die in der Anlage angeführten Kriterien samt angeführter Prozente.

Nach Einsichtnahme in das GVD 36/2023 (nachfolgend „Vergabekodex“).

Nach Einsichtnahme in das LG 16/2015 (Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe).

Nach Einsichtnahme in das GVD 81/2008 (Einheitstext der Arbeitssicherheit).

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-

Premesso che nel documento unico di programmazione (DUP) per il triennio 2026–2028, approvato con delibera consiliare comunale n. 76/2025, è previsto il progetto “Ristrutturazione edilizia della Termeavventura di Naturno ai sensi dell’art. 3, co. 1, lett. d) DPR 380/2001 – Ristrutturazione edilizia degli spazi sportivi e di rigenerazione con miglioramento dell’efficienza energetica dell’infrastruttura e degli impianti tecnici correlati”.

Inoltre premesso che con delibera del Consiglio Comunale n. 24 del 22.06.2026 è stato approvato il documento di indirizzo alla progettazione (DIP) relativo alla “Ristrutturazione edilizia della Termeavventura di Naturno ai sensi dell’art. 3, co. 1, lett. d) DPR 380/2001 – Ristrutturazione edilizia degli spazi sportivi e di rigenerazione con miglioramento dell’efficienza energetica dell’infrastruttura e degli impianti tecnici correlati” con allegati, elaborato dalla Responsabile Unico di Progetto (RUP) in data 17.06.2026 con un importo di € 2.898.309,37.

La Giunta Comunale prende visione della relazione unica sulle procedure di aggiudicazione degli appalti e del relativo disciplinare di gara per l'appalto della progettazione e direzione dei lavori.

Sulla base delle disposizioni vigenti e dei criteri motivazionali per la valutazione delle referenze si ritiene opportuno di appaltare la progettazione mediante una procedura aperta.

Premesso che la Giunta comunale determina la procedura di scelta del contraente nonché il criterio ed il metodo di aggiudicazione.

Si ritiene opportuno di fissare per l’aggiudicazione il metodo dell’offerta economica più vantaggiosa al prezzo e qualità ai sensi dell’art. 33 della legge provinciale n. 16/2015 e dell’art. 108, comma 2, lettera b) del D.Lgs. n. 36/2023.

Quale criteri d'aggiudicazione per la valutazione delle offerte economiche più vantaggiose valgono i criteri con le rispettive percentuali indicate nell'allegato.

Visto il Dlgs 36/2023 (di seguito "Codice degli appalti").

Vista la L.P. 16/2015 (Disposizioni sugli appalti pubblici).

Visto il Dlgs. 81/2008 (Testo Unico Sicurezza sul Lavoro).

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio

Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Satzung dieser Verwaltung.

Nach Einsichtnahme in die Verordnung über das Rechnungswesen.

Nach Einsichtnahme in das Einheitliche Strategiedokument für den Dreijahreszeitraum 2026 – 2028, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 76/2025.

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026 – 2028 dieser Gemeinde, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 77/2025.

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag.

Nach Einsichtnahme in die zustimmenden Gutachten zur Beschlussvorlage, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2, hinsichtlich der

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit

0eAHE6bsGqHxBiBWwYp8YRgCWzy5Rmw7OY3SyAibp20= und

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit

QDhr4Tv7BXksFoznTZFKyhg7FOnyZbl69JzYxQTtE0s=

Für notwendig erachtet, den gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die Folgemaßnahmen zügig vornehmen zu können.

Nach Einsichtnahme in die geltenden gesetzlichen Bestimmungen über die Gemeindeordnung.

beschließt

der Gemeindevorstand

bei 6 anwesenden Mitgliedern einstimmig in gesetzlicher Form

1. Die Planung und Bauleitung für die Bauliche Umgestaltung der Erlebnistherme in Naturns gemäß Art. 3 Abs. 1 Buchstabe d) DPR 380/2001 - Bauliche Umstrukturierung der Sport- und Regenerationsräume mit Verbesserung der Energieeffizienz der dazugehörigen Infrastruktur und der technischen Anlagen mittels offenem Verfahren auszuschreiben.

PLANUNG

Euro 209.458,95 ohne Vorsorge- und Fürsorgebeiträge, MwSt. bzw. andere gesetzliche Steuern und Abgaben.

BAULEITUNG

Euro 171.324,86 ohne Vorsorge- und Fürsorgebeiträge, MwSt. bzw. andere gesetzliche

2018, n. 2) nel testo vigente, nonché lo statuto vigente di questa amministrazione.

Visto il regolamento di contabilità.

Visto il documento unico di programmazione (DUP) per il triennio 2026 – 2028, approvato con delibera consiliare comunale n. 76/2025.

Visto il bilancio di previsione 2026 – 2028 di questo Comune, approvato con delibera consiliare comunale n. 77/2025.

Visto il bilancio di previsione dell'anno finanziario.

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 03.05.2018 n. 2

a) alla regolarità tecnico-amministrativa

0eAHE6bsGqHxBiBWwYp8YRgCWzy5Rmw7OY3SyAibp20= e

b) alla regolarità contabile

QDhr4Tv7BXksFoznTZFKyhg7FOnyZbl69JzYxQTtE0s=

Ritenuto di dover dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 03.05.2018 n. 2, al fine di permettere uno svolgimento celere dei provvedimenti consecutivi.

Viste le vigenti disposizioni legislative sull'Ordinamento dei Comuni.

la Giunta comunale

delibera

ad unanimità di voti espressi nella forma di legge, presenti 6 membri,

1. Di appaltare la progettazione e direzione dei lavori per la ristrutturazione edilizia della Termeavventura di Naturns ai sensi dell'art. 3, co. 1, lett. d) DPR 380/2001 - Ristrutturazione edilizia degli spazi sportivi e di rigenerazione con miglioramento dell'efficienza energetica dell'infrastruttura e degli impianti tecnici correlati mediante procedura aperta.

PROGETTAZIONE

Euro 209.458,95 al netto di oneri previdenziali e assistenziali, IVA e/o di altre imposte e contributi di legge.

DIREZIONE LAVORI

Euro 171.324,86 al netto di oneri previdenziali e assistenziali, IVA e/o di altre imposte e con-

Geschätzter Gesamtbetrag des Auftrags

Valore complessivo stimato dell'appalto

Der geschätzte Betrag des Auftrags (einschließlich Vorsorge- und Fürsorgebeiträge und inkl. Optionen) beträgt für die Zwecke gemäß Art. 14 Abs. 4, des GvD Nr. 36/2023 **380.783,81 Euro** ohne MwSt.

Ai fini dell'art. 14, c. 4, del d.lgs. 36/2023, il valore stimato dell'appalto (comprensivo degli oneri previdenziali ed assistenziali ed incluse opzioni) è pari a **euro 380.783,81** al netto d'IVA.

- 2. Als Zuschlagskriterien zur Bewertung des wirtschaftlich-günstigsten Angebotes gelten die in der Anlage angeführten Kriterien samt angeführter Prozente.
- 3. Die Generalsekretärin, Dr. Katja Götsch, als einzige Projektverantwortliche (EPV) im Sinne des Art. 15 des GvD. Nr. 36/2023 zu ernennen bzw. zu bestätigen.

- 2. Quale criteri d'aggiudicazione per la valutazione delle offerte economiche più vantaggiose valgono i criteri con le rispettive percentuali indicate nell'allegato.
- 3. Di nominare risp.te confermare la Segretaria generale, dott.ssa Katja Götsch, come responsabile unico del progetto (RUP) ai sensi e per gli effetti dell'art. 15 del D.Lgs. n. 36/2023.

Die Gesamtausgabe in Höhe von € 483.138,50 gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

Di impegnare la spesa complessiva di € 483.138,50 come risulta dal seguente prospetto:

<i>UEB/Kapitel UEB/Capitolo</i>	<i>Verpflichtung Nr. N. impegno</i>	<i>Kompetenzjahr Anno di competenza</i>	<i>Betrag Importo</i>
06012.02. 10900 2	1790	2026	483.138,50 €

- 4. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2) mit demselben Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollziehbar erklärt.
- 5. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 Absatz 1 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2) für zehn Tage an der digitalen Amtstafel der Gemeinde veröffentlicht.

- 4. La presente delibera viene dichiarata immediatamente eseguibile con lo stesso esito di voto, ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino- Alto Adige (approvato con legge regionale del 03.05.2018, n. 2).
- 5. La presente delibera viene pubblicata, ai sensi dell'art. 183 comma 1 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino- Alto Adige (approvato con Legge regionale del 03.05.2018, n. 2) per dieci giorni sull'albo pretorio digitale del Comune.

Gegen diesen Beschluss kann jede Bürgerin und jeder Bürger während des zehntägigen Veröffentlichungszeitraumes Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen. Außerdem kann jede und jeder Betroffene innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Fristen bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

Entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, ogni cittadina e ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione contro la presente deliberazione. Inoltre ogni interessata e ogni interessato può presentare ricorso entro i termini di legge alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, approvato e sottoscritto.

Der Vorsitzende

Dr. Zeno Christanell

Il Presidente

Der Gemeindesekretär

Il Segretario comunale

Urban Rinner